



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 28 novembre 2006

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Compte des voyages internationaux, troisième trimestre de 2006	2
Une hausse des dépenses des Canadiens à l'étranger a entraîné le déficit du Canada au compte des voyages internationaux au plus haut niveau jamais enregistré au troisième trimestre, surpassant de peu le sommet précédent atteint près de 15 ans auparavant.	
Caractéristiques des voyageurs internationaux, deuxième trimestre de 2006	4
Les Canadiens ont fait plus de voyages à l'extérieur du pays entre avril et juin 2006, affluant vers les États-Unis et atteignant encore une fois un nouveau sommet trimestriel quant au nombre de voyages vers les pays autres que les États-Unis.	
Assurance-emploi, septembre 2006	8
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, juillet 2006	10
Projet d'innovation en emploi communautaire, 2002 à 2004	10
Indice des prix des services de messageries et des services de messagers, octobre 2006	10
Nouveaux produits	11



Communiqués

Compte des voyages internationaux

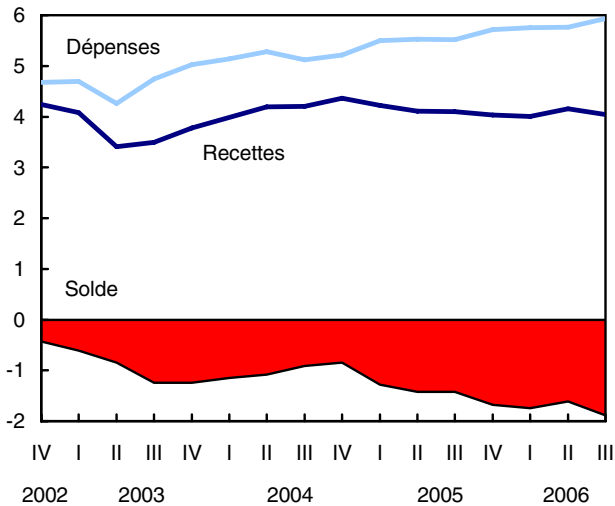
Troisième trimestre de 2006 (données provisoires)

Une hausse des dépenses des Canadiens à l'étranger a entraîné le déficit du Canada au compte des voyages internationaux au plus haut niveau jamais enregistré au troisième trimestre, surpassant de peu le sommet précédent atteint près de 15 ans auparavant.

Le déficit, soit la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a grimpé à un montant inégalé de 1,9 milliard de dollars entre juillet et septembre. Le déficit était en hausse de 278 millions de dollars par rapport au deuxième trimestre et légèrement supérieur au sommet précédent atteint au quatrième trimestre de 1991. À ce moment, le gonflement du déficit avec les États-Unis était la cause principale à l'origine du déficit record. Maintenant, l'élargissement des déficits avec les États-Unis et avec les pays d'outre-mer sont des facteurs y ayant contribué.

Le déficit du Canada au compte des voyages atteint un sommet inégalé

En milliards de dollars



Des dépenses record à l'étranger ont contribué au déficit inégalé, alors que les Canadiens ont dépensé un montant estimatif de 5,9 milliards de dollars à l'extérieur du pays, en hausse de 2,9 % par rapport au trimestre

Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

précédent. Les dépenses à l'étranger ont affiché une tendance à la hausse depuis quelques années, ayant augmenté au cours de 11 des 13 derniers trimestres.

De plus, les dépenses des étrangers au Canada ont diminué lors de six des sept derniers trimestres, contribuant également à l'élargissement du déficit. Pendant le troisième trimestre de 2006, les étrangers ont dépensé 4,0 milliards de dollars au Canada, en baisse de 2,6 % par rapport au trimestre précédent.

Le déficit avec les États-Unis atteint le plus haut niveau en près de 13 ans

Le déficit du Canada au compte des voyages avec les États-Unis a grimpé pour passer à 1,1 milliard de dollars au troisième trimestre de 2006, en hausse de 225 millions de dollars par rapport au deuxième trimestre. Il s'agit du plus haut niveau enregistré depuis le quatrième trimestre de 1993.

Le gonflement du déficit a été le résultat de dépenses accrues par les Canadiens aux États-Unis et de dépenses réduites des Américains au Canada.

Les Canadiens ont dépensé un montant estimatif de 3,3 milliards de dollars aux États-Unis au troisième trimestre, soit plus que tous les autres trimestres précédents. La hausse de 2,6 % des dépenses était représentative d'une augmentation semblable du nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis, qui a atteint 4,0 millions, soit le plus haut niveau observé depuis la fin de 1993.

Les dépenses au Canada par les voyageurs américains ont chuté pour se fixer à 2,1 milliards de dollars au troisième trimestre, en baisse de 6,2 %, soit le plus bas niveau constaté depuis le premier trimestre de 1998. Les voyages avec nuitées en provenance

des États-Unis ont diminué de 3,6 % pour se situer à 3,4 millions au cours de la même période.

Le dollar canadien est demeuré inchangé comparativement au dollar américain, valant en moyenne 89 cents US au troisième trimestre de 2006.

Des dépenses record au Canada ne peuvent freiner l'élargissement du déficit avec les pays d'outre-mer

Les dépenses au Canada des voyageurs de pays d'outre-mer ont grimpé à un niveau inégalé au troisième trimestre de 2006, atteignant 1,9 milliard de dollars. Malgré cela, le déficit du Canada au compte des voyages avec les pays d'outre-mer s'est hissé à un sommet de 753 millions de dollars, en hausse de 53 millions de dollars par rapport au trimestre précédent.

L'augmentation des dépenses, évaluée à 1,7 %, est survenue malgré une diminution de 1,0 % du nombre de voyages avec nuitées en provenance de pays d'outre-mer. Les voyageurs en provenance de ces pays ont effectué près de 1,1 million de voyages au Canada pendant le troisième trimestre, soit le plus bas niveau enregistré en plus d'un an.

Un nombre inégalé de voyages en provenance du Canada vers des destinations outre-mer ont contribué à la croissance du déficit, alors que les Canadiens ont effectué 1,7 million de voyages vers des destinations autres que les États-Unis, soit 0,5 % de plus que le trimestre précédent. Ainsi, les Canadiens ont dépensé un montant record de 2,7 milliards de dollars, soit un accroissement de 3,3 % par rapport au sommet précédent atteint au deuxième trimestre.

Pendant le troisième trimestre de 2006, la valeur du dollar canadien s'est accrue comparativement au yen japonais, mais a diminué par rapport à la livre anglaise sterling et à l'euro.

Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Troisième trimestre de 2005	Deuxième trimestre de 2006 ^r	Troisième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre au troisième trimestre de 2006
Données désaisonnalisées ¹				
	en millions de dollars			variation en %
États-Unis				
Recettes	2 188	2 267	2 126	-6,2
Dépenses	3 061	3 177	3 260	2,6
Solde	-873	-910	-1 134	
Tous les autres pays				
Recettes	1 912	1 889	1 921	1,7
Dépenses	2 459	2 589	2 675	3,3
Solde	-547	-700	-753	
Total				
Recettes	4 100	4 156	4 047	-2,6
Dépenses	5 520	5 766	5 935	2,9
Solde	-1 419	-1 610	-1 888	

^r révisé

^p provisoire

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Les données sur le compte des voyages internationaux de 2006 et du quatrième trimestre de 2006 seront diffusées le 26 février 2007.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Desjardins au 613-951-1781 (eric.desjardins@statcan.ca) ou avec les Services à la clientèle au 613-951-9169, ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909. ■

Caractéristiques des voyageurs internationaux

Deuxième trimestre de 2006 (données provisoires)

Les Canadiens ont fait plus de voyages à l'extérieur du pays entre avril et juin 2006, affluant vers les États-Unis et atteignant encore une fois un nouveau sommet trimestriel quant au nombre de voyages vers les pays autres que les États-Unis.

Le nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis a augmenté pour un troisième trimestre consécutif d'une année à l'autre, possiblement alimenté par la vigueur du dollar canadien. En même temps, le nombre de voyages vers les pays d'outre-mer au deuxième trimestre a atteint un sommet pour une troisième année consécutive.

Le deuxième trimestre a aussi été empreint d'une hausse du nombre de voyages avec nuitées au Canada, alors que plus de visiteurs d'outre-mer sont venus au pays. Cependant, moins de résidents américains ont fait des voyages d'une nuit ou plus au Canada.

Voyages aux États-Unis : New York et la Floride sont les États les plus populaires

Les résidents canadiens ont entrepris environ 3,9 millions de voyages d'une nuit ou plus vers les États-Unis entre avril et juin, en hausse de 7,5 % par rapport aux mêmes trois mois l'année dernière.

Comme d'habitude au cours du deuxième trimestre, plus de Canadiens ont visité l'État de New York que tout autre État américain. Un nombre estimatif de 659 000 visites avec nuitées ont été faites par les Canadiens dans cet État, en hausse de 19,1 % par rapport au deuxième trimestre de l'année dernière.

Environ 569 000 visites d'une nuit ou plus ont été effectuées par les touristes canadiens en Floride entre avril et juin, soit un accroissement de 5,6 % par rapport à la même période en 2005.

Parmi les 10 États les plus visités, seulement 2 ont enregistré une baisse du nombre de visiteurs canadiens d'une nuit ou plus : le Nevada, où le nombre de visites a diminué de 15,0 % et le Maine, qui a affiché une baisse de 4,4 %. Malgré la hausse du nombre de visites, les dépenses des Canadiens ont enregistré des baisses dans 5 des 10 États les plus populaires.

Les voyages d'agrément, qui ont représenté 56 % de l'ensemble des voyages avec nuitées des Canadiens vers les États-Unis, ont augmenté de 7,9 % comparativement au deuxième trimestre de 2005. Le nombre de voyages d'affaires a légèrement progressé

de 0,7 %, alors que le nombre de voyages pour visiter amis et parents a grimpé de 11,9 %.

Plus de la moitié des voyages avec nuitées aux États-Unis ont été effectués par automobile. Les Canadiens ont utilisé leur voiture pour effectuer près de 2,2 millions de voyages avec nuitées au cours du deuxième trimestre, en hausse de 8,3 % par rapport à 2005. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en avion a crû de 5,4 % pendant la même période.

Les dépenses des Canadiens aux États-Unis ont augmenté de 2,5 % pour atteindre environ 2,9 milliards de dollars. Les dépenses moyennes par voyage avec nuitées ont diminué pour passer de 777 \$ à 741 \$.

En dollars américains, le dollar canadien s'est accru de 10,8 % au cours du deuxième trimestre de 2006 comparativement au deuxième trimestre de 2005.

Les Canadiens voyagent dans les pays d'outre-mer en nombre record

Les Canadiens ont enregistré cette année un nouveau sommet quant au nombre de voyages vers les pays d'outre-mer au deuxième trimestre, alors que les résidents ont entrepris près de 1,6 million de voyages au cours de ce trimestre. Il s'agissait d'une hausse de 5,5 % par rapport au même trimestre de l'année précédente, alors que le dernier sommet avait été atteint.

Les trois pays d'outre-mer les plus visités par les Canadiens ont été le Royaume-Uni, la France et Cuba. Le nombre de visites au Royaume-Uni a chuté de 9,6 % comparativement au deuxième trimestre de 2005, alors que les visites en France ont été en hausse de 5,5 % et celles effectuées à Cuba ont augmenté de 13,4 %.

L'Italie a enregistré la plus forte baisse parmi les 10 pays les plus visités, alors que 34,6 % moins de visites avec nuitées ont été effectuées par les Canadiens dans ce pays. Cette baisse faisait suite au bond de plus de 50 % du nombre de visites des Canadiens au cours du deuxième trimestre de 2005, alors que les funérailles du pape Jean-Paul II étaient célébrées et que le pape Benoît XVI s'installait.

Le nombre de visites en Chine a enregistré un sommet au deuxième trimestre, dépassant le sommet atteint en 2002. Le nombre de visites dans ce pays avait chuté brusquement au moment le plus fort de la crise du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) entre avril et juin 2003.

Au cours de leurs voyages dans les pays d'outre-mer, les Canadiens ont dépensé un montant estimatif de 2,4 milliards de dollars, en hausse de 5,9 % par rapport au deuxième trimestre de l'année dernière.

Plus de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer au Canada

Alors que les Canadiens ont voyagé en nombre record vers les pays d'outre-mer, le nombre de visiteurs d'outre-mer au Canada a également progressé au deuxième trimestre de cette année.

Un nombre estimatif de 1,1 million de voyages avec nuitées ont été effectués par des touristes d'outre-mer au Canada entre avril et juin, en hausse de 4,6 % par rapport à la même période l'année dernière. Il s'agissait d'une troisième année consécutive de croissances pour un deuxième trimestre. Ces hausses faisaient suite à trois années de baisses consécutives qui avaient atteint un creux au deuxième trimestre de 2003, au moment où la crise du SRAS était à son plus fort.

Le Royaume-Uni est demeuré le pays d'origine du plus grand nombre de voyageurs d'outre-mer, alors qu'ils ont effectué 234 000 voyages d'une nuit ou plus au Canada. Le Japon était stationnaire au deuxième rang, ayant enregistré 95 000 voyages avec nuitées des résidents de ce pays au Canada.

Les résidents mexicains ont entrepris 27,4 % plus de voyages d'une nuit ou plus au Canada entre avril et juin, possiblement un reflet du fait que la fête de Pâques était célébrée en avril cette année, comparativement à mars l'année dernière. Pâques est un congé important au Mexique, et les gens en profitent pour voyager.

Globalement, les résidents d'outre-mer ont dépensé un montant estimatif de 1,5 milliard de dollars au cours de leurs voyages avec nuitées au Canada, en baisse de 0,8 % par rapport au deuxième trimestre de 2005.

Moins de visiteurs américains au Canada

Un nombre estimatif de 3,7 millions de voyages d'une nuit ou plus ont été faits par des résidents des États-Unis au Canada au cours du deuxième trimestre de cette année, en baisse d'un faible 0,4 % par rapport à la même période l'année dernière.

Même si l'automobile demeurait le moyen de transport privilégié pour les voyages avec nuitées au Canada, 3,3 % moins de voyages ont été faits par automobile. Malgré tout, environ 2,2 millions, ou 58,6 %, de l'ensemble des voyages avec nuitées ont été effectués par automobile.

Les résidents américains ont entrepris près de 1,1 million de voyages avec nuitées en avion au Canada entre avril et juin cette année, en hausse de 4,7 %.

Le nombre de voyages en provenance des États-Unis a augmenté dans les deux plus grandes catégories. Les Américains ont fait 2,1 millions de voyages par agrément, en hausse de 2,7 %, et environ 691 000 voyages pour visiter amis et parents, en hausse de 4,9 %. Les voyages d'affaires, qui représentaient la troisième catégorie la plus importante pour les voyages avec nuitées, ont légèrement fléchi de 0,2 % pour se situer à environ 555 000.

Parmi les 10 États d'origine les plus importants quant au nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada, 6 États ont enregistré des hausses d'une année à l'autre au cours du deuxième trimestre. L'État de New York est demeuré en tête de liste quant au nombre de visiteurs d'une nuit ou plus en provenance d'un État, ayant enregistré près de 500 000 voyages entrepris au Canada.

Le Massachusetts a enregistré la plus forte hausse (+25,1 %) et le Michigan, la plus forte baisse (-19,1 %).

Malgré la diminution du nombre de voyages avec nuitées au Canada, les résidents américains ont dépensé près de 2,0 milliards de dollars au Canada, en hausse de 2,3 % par rapport au deuxième trimestre de 2005.

Ce communiqué offre un bref aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées traitant des caractéristiques des voyageurs internationaux pour les données provisoires du deuxième trimestre de 2006 et des données révisées du premier trimestre de 2006.

Les données sur les caractéristiques des voyageurs internationaux du troisième trimestre de 2006 seront diffusées le 26 février 2007.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.

Pour obtenir un ou plusieurs de ces produits, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*). Télécopieur : 613-951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Élane Fournier au 613-951-5907 (*elaine.fournier@statcan.ca*), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909.

□

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays

	Voyages				Dépenses			
	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Premier trimestre de 2006 ^r	Deuxième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Premier trimestre de 2006 ^r	Deuxième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006
	en milliers		variation en %		en millions de dollars		variation en %	
Voyages en provenance du Canada	5 102	5 740	5 454	6,9	5 045	5 748	5 249	4,0
Vers les États-Unis	3 617	3 530	3 888	7,5	2 811	2 939	2 882	2,5
Vers les autres pays	1 485	2 210	1 566	5,5	2 235	2 809	2 367	5,9
Voyages au Canada	4 817	2 528	4 851	0,7	3 411	1 837	3 445	1,0
En provenance des États-Unis	3 723	1 910	3 707	-0,4	1 938	963	1 983	2,3
En provenance des autres pays	1 094	618	1 144	4,6	1 473	874	1 462	-0,8

^r révisé

^p provisoire

Dix principaux pays d'origine des voyageurs d'outre-mer au Canada

	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Deuxième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006
	voyages d'une nuit ou plus (en milliers)		variation en %
Royaume-Uni	233	234	0,3
Japon	100	95	-5,2
Allemagne	78	79	1,5
France	74	76	2,8
Mexique	44	56	27,4
Australie	51	54	7,1
Corée du Sud	42	46	9,3
Chine	30	35	19,2
Inde	31	35	12,4
Pays-Bas	32	33	3,3

^r révisé

^p provisoire

Principaux États américains visités par les résidents canadiens

État	Visites d'une nuit ou plus			Dépenses		
	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Deuxième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2005 ^r	Deuxième trimestre de 2006 ^p	Deuxième trimestre de 2005 au deuxième trimestre de 2006
	en milliers		variation en %	en millions de dollars		variation en %
New York	553	659	19,1	173	223	28,7
Floride	538	569	5,6	965	916	-5,1
Washington	389	434	11,6	83	95	15,2
Michigan	309	329	6,5	72	61	-15,7
Californie	216	230	6,5	174	216	24,1
Nevada	250	213	-15,0	225	217	-3,3
Pennsylvanie	179	208	16,1	39	38	-2,6
Maine	148	141	-4,4	36	35	-3,3
Minnesota	114	133	17,4	33	39	18,8
Ohio	129	129	0,4	25	27	7,7

^r révisé

^p provisoire



Assurance-emploi

Septembre 2006 (données provisoires)

En septembre, le nombre estimatif de Canadiens, corrigé pour tenir compte des variations saisonnières, ayant reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi était de 492 600, en baisse de 0,5 % par rapport à août et de 4,1 % par rapport à il y a un an.

Le recul enregistré en septembre a été attribuable à des chutes significatives au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Ces diminutions sont venues contrebalancer des augmentations importantes du nombre de bénéficiaires survenues en août, lesquelles étaient principalement attribuables à un élément de synchronisation entre la période d'attente des demandeurs et la semaine de référence de ces statistiques.

À l'échelle nationale, le nombre de bénéficiaires a régressé continuellement depuis le milieu de 2003.

Les prestations ordinaires versées en septembre ont totalisé 713,3 millions de dollars, tandis que le nombre de demandes initiales et renouvelées s'est établi à 227 790.

Nota : Les données du programme des statistiques de l'assurance-emploi sont produites à partir de

données administratives et peuvent de temps à autre subir l'effet de changements apportés à la *Loi sur l'assurance-emploi* ou aux procédures administratives. Le nombre de bénéficiaires représente toutes les personnes qui ont reçu des prestations d'assurance emploi du 10^e au 16^e jour de ce mois. Cette période coïncide avec la semaine de référence de l'Enquête sur la population active. Les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 276-0001 à 276-0006, 276-0009, 276-0011, 276-0015 et 276-0016.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2604.

Les données d'octobre sur l'assurance-emploi seront diffusées le 19 décembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4090 ou composez sans frais le 1-866-873-8788 (*travail@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au 613-951-4091, Division de la statistique du travail. □

Statistiques sur l'assurance-emploi

	Septembre 2006	Août 2006	Septembre 2005	Août à septembre 2006	Septembre 2005 à septembre 2006
Données désaisonnalisées					
	variation en %				
Bénéficiaires ordinaires	492 600 ^P	494 900 ^r	513 630	-0,5	-4,1
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de dollars)	713,3 ^P	699,1 ^r	686,9	2,0	3,8
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	227,8 ^P	219,2 ^r	229,0	3,9	-0,5
Données non désaisonnalisées					
Ensemble des bénéficiaires (en milliers) ¹	600,6 ^P	735,7 ^P	653,4		
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	358,3 ^P	496,0 ^P	376,0		
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	178,1	172,0	186,6		
Montant versé (en millions de dollars)	1 000,8	1 121,6	996,4		
Données cumulatives (janvier à septembre)					
			2006	2005	2005 à 2006
					variation en %
Demandes reçues (en milliers)			1 889,5	1 996,1	-5,3
Montant versé (en millions de dollars)			11 197,2	11 352,1	-1,4

^r révisé

^P provisoire

1. L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie). Ces bénéficiaires comprennent toutes les personnes qui ont reçu des prestations pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui comprend habituellement le 15^e jour du mois.

Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Septembre 2006 ^P	Août à septembre 2006	Septembre 2005 à septembre 2006
Données désaisonnalisées			
	variation en %		
Canada	492 600	-0,5	-4,1
Terre-Neuve-et-Labrador	39 600	1,2	2,7
Île-du-Prince-Édouard	8 920	2,8	5,6
Nouvelle-Écosse	29 930	-1,9	1,7
Nouveau-Brunswick	34 210	0,1	-1,5
Québec	172 450	0,3	-2,4
Ontario	128 720	-2,2	-3,4
Manitoba	10 850	-4,1	-9,8
Saskatchewan	9 840	-8,4	-7,3
Alberta	18 410	-11,0	-12,4
Colombie-Britannique	39 690	-4,8	-17,6
Yukon	840	-1,2	-7,7
Territoires du Nord-Ouest	700	1,4	-10,3
Nunavut	370	2,8	-7,5

^P provisoire

Note: Le nombre de bénéficiaires comprend toutes les personnes qui ont reçu des prestations ordinaires pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui comprend habituellement le 15^e jour du mois.

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Juillet 2006

Le rapport mensuel de juillet 2006, vol. 2 (TP141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141f/tp141.htm>).

Nota : Le rapport mensuel TP141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente quant à lui les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Pour obtenir plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au 613-990-3825 (villennm@tc.gc.ca), Transports Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au 613-951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0010. ■

Projet d'innovation en emploi communautaire

2002 à 2004

Les données provenant de la première enquête de suivi longitudinal du Projet d'innovation en emploi communautaire (PIEC) sont maintenant offertes.

Le PIEC est un projet pilote de recherche à long terme qui est géré par la Société de recherche sociale appliquée (SRSA) et est mené en collaboration avec Statistique Canada. Le projet met à l'essai une nouvelle forme de soutien gouvernemental destinée aux chômeurs dans des régions où règne un chômage chronique. Le PIEC offrait jusqu'à trois ans d'emploi au sein de projets communautaires, ce qui fournissait aux travailleurs une longue période de rémunération de travail stable et une occasion d'acquérir une expérience de travail variée, de nouvelles compétences et d'étendre leurs réseaux de contacts.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4445.

Le rapport *Mise à l'essai d'une stratégie d'emplois communautaires destinés aux chômeurs, Résultats préliminaires* du Projet d'innovation en emploi communautaire, publié par la SRSA est maintenant offert. Pour vous procurer un exemplaire, communiquez avec Barbara Greenwood Dufour au 613-237-7444 (bdufour@srcd.org), Société de recherche sociale appliquée.

Pour obtenir plus de renseignements relativement à ce projet, communiquez avec la Société de recherche sociale appliquée au 613-237-4311 (www.srcd.org) ou avec les Services à la clientèle au 613-951-3321, ou composez sans frais le 1-800-461-9050, (des@statcan.ca), Division des enquêtes spéciales. Télécopieur : 613-951-4527. ■

Indice des prix des services de messageries et des services de messagers

Octobre 2006

L'Indice des prix des services de messageries et des services de messagers (IPSMSM) est un indice mensuel des prix qui mesure l'évolution dans le temps des prix des services de messageries et des services de messagers fournis par des entreprises de livraison sur de longues et de courtes distances à des clients d'affaires établis au Canada.

En octobre, l'IPSMSM a diminué de 0,7 % pour s'établir à 119,8 (2003=100). La composante de messageries a baissé de 0,7 % d'un mois à l'autre, tandis que celle des services locaux a légèrement fléchi de 0,2 % à la suite de la réduction du prix de l'essence.

Ces indices sont offerts à l'échelle du Canada seulement.

Données stockées dans CANSIM : tableau 329-0053.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5064.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Perry Kirkpatrick au 613-951-1930 (perry.kirkpatrick@statcan.ca), Division des prix. ■

Nouveaux produits

La revue des céréales et des graines oléagineuses,
septembre 2006, vol. 29, n^o 9
Numéro au catalogue : 22-007-XIB
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1 877 287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

catalogue 1 - 1001F (English) 11 (2006) (50/0-0004601)



Le jeudi 8 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré le ralentissement des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
Alors que la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises combinées en 1996 ont généré encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Aligner les données de la production sur le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistiska Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.